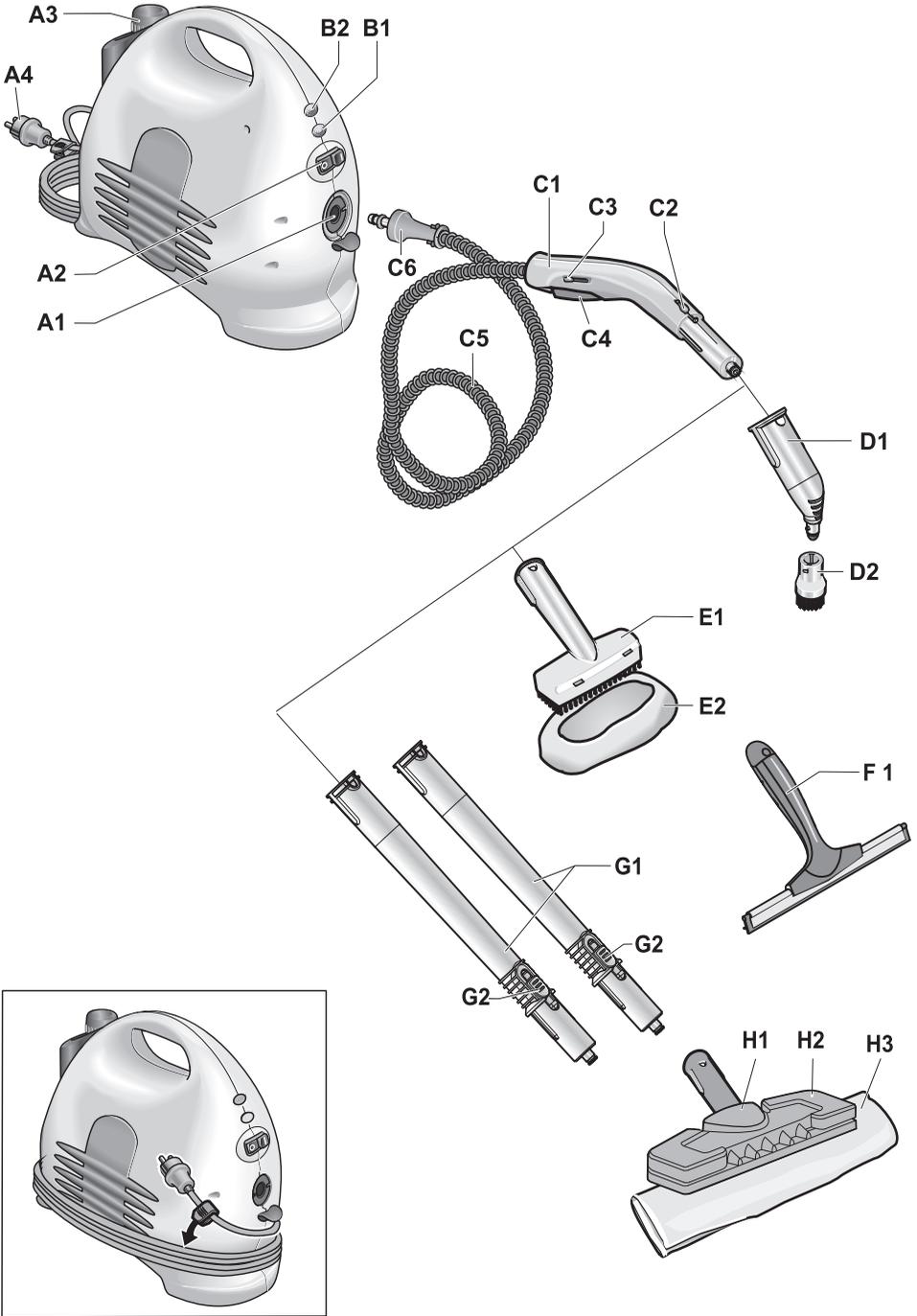




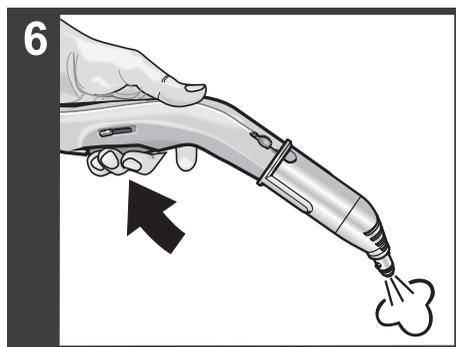
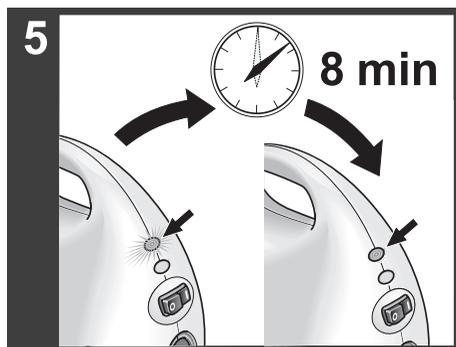
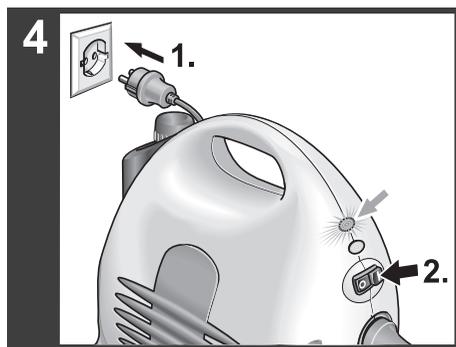
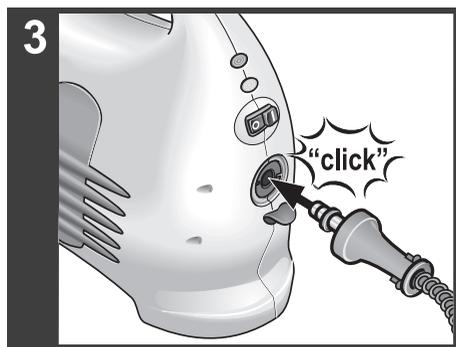
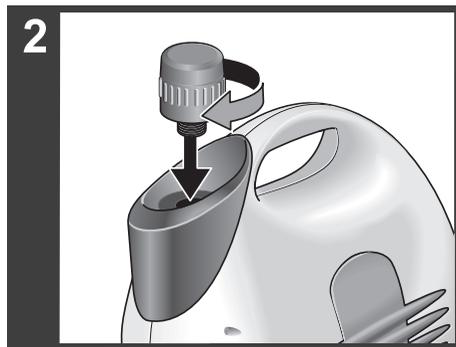
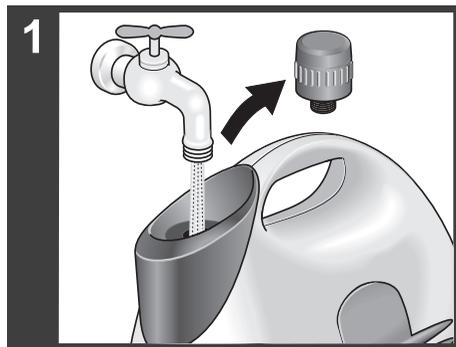
Deutsch	5
English	14
Français	23
Italiano	33
Nederlands	42
Español	51
Português	61
Dansk	70
Norsk	79
Svenska	88
Suomi	97
Ελληνικά	106
Türkçe	116
Русский	125
Magyar	135
Čeština	144
Slovenščina	153
Polski	162
Românește	171
Slovenčina	180
Hrvatski	189
Srpski	198
Български	207
Eesti	217
Latviešu	226
Lietuviškai	235
Українська	244

Register and win!  
[www.kärcher.com](http://www.kärcher.com)





<b>DE</b> Kurzanleitung	<b>SV</b> Snabbguide	<b>RO</b> Instrucțiuni pe scurt
<b>EN</b> Quick reference	<b>FI</b> Pikaohje	<b>SK</b> Krátky návod
<b>FR</b> Instructions abrégées	<b>EL</b> Σύντομες οδηγίες	<b>HR</b> Kratke upute
<b>IT</b> In sintesi	<b>TR</b> Kısa Kullanım Talimatı	<b>SR</b> Kratko uputstvo
<b>NL</b> Korte handleiding	<b>RU</b> Краткое руководство	<b>BG</b> Кратко упътване
<b>ES</b> Descripción breve	<b>HU</b> Rövid bevezetés	<b>ET</b> Lühijuhend
<b>PT</b> Instruções resumidas	<b>CS</b> Stručný návod	<b>LV</b> Īsa lietošanas instrukcija
<b>DA</b> Kort brugsanvisning	<b>SL</b> Kratko navodilo	<b>LT</b> Trumpa instrukcija
<b>NO</b> Kortveiledning	<b>PL</b> Skrócona instrukcja obsługi	<b>UK</b> Стилий посібник



## Уважаемый покупатель!



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

## Использование по назначению

Используйте прибор для чистки паром только для бытовых целей. Прибор предназначен для паровой чистки и может использоваться вместе с соответствующими принадлежностями, описываемыми в данном руководстве по эксплуатации. Особое внимание уделяйте соблюдению инструкций по технике безопасности.

## Содержание

Краткое руководство	3/125
Описание прибора	4/125
Указания по технике безопасности	126
Подготовка	128
Эксплуатация	128
Использование принадлежностей	130
Уход и техническое обслуживание	133
Помощь в случае неполадок	134
Общие указания	134
Технические данные	134

## Краткое руководство

### → См. стр. 4.

- 1 Залейте в прибор для чистки паром максимум 1,2 л воды.
- 2 Заверните предохранительную пробку.
- 3 Вставьте штекер подачи пара в разъем прибора.
- 4 Вставьте штепсельную вилку в электророзетку.  
Включить аппарат.  
Загорается оранжевая контрольная лампа.
- 5 Подождите пока не погаснет оранжевая контрольная лампа.
- 6 Подключение принадлежностей к паровому пистолету.  
Прибор для чистки паром готов к работе.

## Описание прибора

### → См. стр. 3.

- A1 Розетка прибора с крышкой
- A2 Выключатель – вкл/выкл
- A3 Предохранительная пробка
- A4 Сетевой шнур
  
- B1 Контрольная лампа (красная) – недостаток воды в паровом котле
- B2 Контрольная лампа (оранжевая) - нагрев
  
- C1 Паровой пистолет
- C2 Кнопка деблокировки
- C3 Блокировка рычага подачи пара (защита для детей)  
Спереди – рычаг подачи пара заблокирован  
По середине – ограниченное количество пара  
Сзади – максимальное количество пара
- C4 Рычаг подачи пара
- C5 Шланг подачи пара
- C6 Штекер подачи пара
  
- D1 Форсунка точечной струи
- D2 Круглая щетка
  
- E1 Ручная форсунка
- E2 Чехол из махровой ткани
  
- F1 Насадка для мойки окон
  
- G1 Удлинительные трубки (2 шт.)
- G2 Кнопка деблокировки
  
- H1 Форсунка для чистки пола
- H2 Зажим
- H3 Ткань для мытья пола

## Символы на аппарате



### Пар

ВНИМАНИЕ – опасность ожога

## Указания по технике безопасности

### ⚠ Опасность

- Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- При использовании прибора в опасных зонах следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.
- Эксплуатация прибора в бассейне, содержащем воду, запрещена.
- Прибор нельзя использовать для чистки электрических устройств, например, духовок, вытяжных навесов, микроволновых печей, телевизоров, ламп, фенов, электрических обогревателей и т.д.
- Перед использованием проверьте исправность прибора и принадлежностей. Если состояние не является безупречным, их использование не разрешается. Особенно тщательно проверьте кабель сетевого питания, предохранительную пробку и шланг подачи пара.
- Поврежденный кабель сетевого питания должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.
- Поврежденный шланг подачи пара подлежит незамедлительной замене. Разрешается использование только шлангов подачи пара, рекомендованных изготовителем (номер для заказа см. в списке запасных частей).
- Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.
- Не чистить паром предметы, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).
- Ни в коем случае не касайтесь струи пара рукой с близкого расстояния и не направляйте ее на людей и животных (опасность ожогов паром).

### ⚠ Предупреждение

- Прибор можно подключать только к элементу электроподключения, исполненному электромонтером в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364.
- Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.
- В сырых помещениях, например, в ванных комнатах, включайте прибор только в розетки с предвключенным предохранительным выключателем типа FI.
- Неподходящие удлинители могут представлять опасность. Используйте только брызгозащищенный удлинитель с сечением провода не менее 3x1 мм<sup>2</sup>.
- Соединение сетевой вилки и удлинителя не должно лежать в воде.
- При замене соединительных элементов на кабеле сетевого питания или удлинителе должна обеспечиваться брызгозащита и механическая прочность.
- Пользователь должен использовать прибор в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и обращать внимание при работе с прибором на других лиц, находящихся поблизости.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (в том числе и детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с отсутствием опыта и/или знаний, за исключением случаев, если за обеспечением безопасности их работы наблюдают специально подготовленные лица или они получают от них указания, касающиеся использования устройства. Необходимо следить за детьми, не разрешать им играть с устройством.
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.

- Соблюдать осторожность при чистке кафельных стен с электрическими розетками.

### **Внимание!**

- *Необходимо следить за тем, чтобы сетевой шнур и удлинители не были повреждены путем переезда через них, сдавливания, растяжения и т.п. Сетевые шнуры следует защищать от воздействия жары, масла, а также от повреждения острыми краями.*
- *Ни в коем случае не используйте растворители, жидкости, содержащие растворители или неразбавленные кислоты (напр., моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон) и не заливайте их в бак для воды, поскольку они агрессивно воздействуют на материалы, используемые в приборе.*
- *Прибор необходимо размещать на устойчивом основании.*
- *Эксплуатировать и хранить прибор только в соответствии с описанием и рисунками!*
- *Во время работы не разрешается блокировка рычага подачи пара.*
- *Защищайте прибор от дождя. Не храните под открытым небом.*

## **Элементы безопасности**

Данный прибор для чистки паром оборудован несколькими устройствами безопасности и тем самым имеет многократную защиту. Ниже перечислены основные элементы безопасности.

### **Регулятор давления**

Регулятор давления удерживает давление в паровом котле во время работы по возможности на постоянном уровне. При достижении максимального рабочего давления в паровом котле подогрев отключается и снова включается при падении давления в котле в результате удаления пара.

### **Термостат недостатка воды**

Когда вода в котле заканчивается, температура нагрева увеличивается. Термостат недостатка воды отключает нагрев, а красная контрольная лампа – недостаток воды, загорается. Повторное включение нагрева не допускается до тех пор, пока котел не охладится или не будет наполнен заново.

### **Аварийный термостат**

В случае выхода из строя регулятора давления и перегрева прибора аварийный термостат выключает прибор. Для замены аварийного термостата следует обратиться в уполномоченную службу сервисного обслуживания фирмы "KARCHER".

### **Предохранительная пробка**

Предохранительная пробка закрывает котел от создающегося давления пара. В случае неисправности регулятора давления и возникновения в котле избыточного давления в предохранительной пробке открывается предохранительный клапан, и пар через пробку выходит наружу. Перед повторным вводом прибора в эксплуатацию обратитесь в уполномоченную службу сервисного обслуживания фирмы "KARCHER".

## Подготовка

### Распаковка прибора

При распаковке проверьте наличие всех частей (см. стр. 3).

Если при распаковке было обнаружено отсутствие деталей или повреждения, возникшие во время транспортировки, то об этом следует немедленно уведомить торговую организацию, продавшую Вам прибор.

### Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

### Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Эксплуатация

### Установка принадлежностей

- Надежно установите штекер подачи пара в разъем прибора. При этом штекер должен зафиксироваться со щелчком.
- Соедините нужную принадлежность с паровым пистолетом (C1). Для этого наденьте открытый край принадлежности на паровой пистолет и надвиньте на паровой пистолет настолько, чтобы кнопка разблокировки (C2) парового пистолета зафиксировалась.

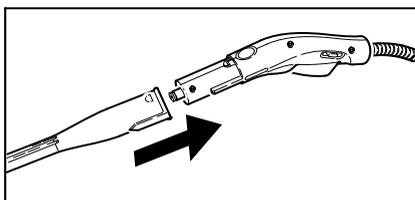


Рисунок 1

- При необходимости используйте удлинительные трубки (G1). Для этого установите на паровой пистолет (C1) одну или две удлинительных трубки. Надвиньте необходимые принадлежности на свободный край удлинительной трубки.

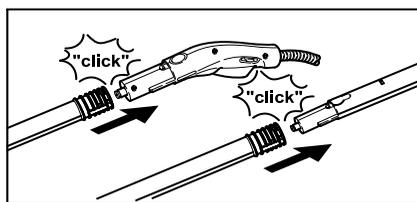


Рисунок 2

### Снятие принадлежностей

#### ⚠ ОПАСНОСТЬ

При снятии принадлежностей из прибора может вытекать горячая вода! Не снимайте насадки во время подачи пара – угроза обваривания!

- Блокировку (C3) передвиньте вперед (рычаг подачи пара заблокирован).

- Для снятия принадлежностей нажмите на кнопку разблокировки (C2 или G2) и отделите детали друг от друга.

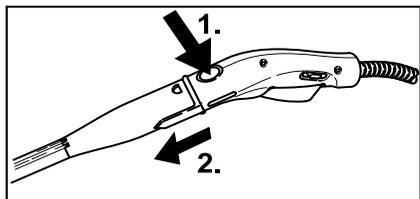


Рисунок 3

### Залив воды

**Указание:** При постоянном использовании дистиллированной воды, предлагаемой торговлей, удаление накипи из котла не требуется.

#### ОСТОРОЖНО

Не используйте сконденсированную воду из сушильной машины! Не добавляйте моющие средства или другие добавки!

- Выверните из прибора предохранительную пробку (A3).
- Удалите из котла оставшуюся воду.
- Залейте в котел не более 1,2 литра свежей водопроводной воды.

**Указание:** Котел разрешается наполнять до уровня на 2 см ниже края заливной горловины. Использование теплой воды сокращает время нагрева.

- Предохранительную пробку (A3) снова плотно вставьте в прибор.

### Включение прибора

- Установите прибор на твердую поверхность.
- Указание:** Во время проведения чистки переносить прибор запрещается.

#### ОСТОРОЖНО

Не включайте прибор, если в котле отсутствует вода. В противном случае возможен перегрев прибора (см. раздел "Устранение неисправностей")

- Вставьте штепсельную вилку электропитания в электророзетку.
- Нажмите выключатель (A2) для включения прибора.

Загорится оранжевая контрольная лампа.

- Примерно через 8 минут оранжевая контрольная лампа (B2) погаснет. Прибор для чистки паром готов к работе.
- Блокировку (C3) рычага подачи пара передвиньте назад.

**Указание:** При перемещении блокировки (C3) вперед рычаг подачи пара (C4) нажат не может (защита от включения детьми).

- Нажмите на рычаг подачи пара (C4), при этом сначала всегда направляя паровой пистолет (C1) на ткань, пока пар не будет выходить равномерно.

**Указания:** Нагрев прибора для чистки паром во время использования постоянно включается для поддержания давления в котле. При этом светится оранжевая контрольная лампа (B2).

### Регулировка количества пара

- Отрегулируйте количество выходящего пара при помощи рычага подачи пара (C4).
- Блокировка (C3) позволяет дополнительную регулировку количества пара.
  - Переключатель в переднем положении: отсутствие пара (защита от включения детьми)
  - Переключатель в среднем положении: ограниченное количество пара
  - Переключатель в заднем положении: максимальное количество пара

### Долив воды

Когда вода в котле заканчивается, давление пара падает. Вскоре после этого загорается красная контрольная лампа недостатка воды (B1).

Для того, чтобы сразу долить воды, можно быстро спустить остаточное давление пара, пока светится контрольная лампа недостатка воды.

**Указания:** Предохранительная пробка (А3) не открывается до тех пор, пока в котле остается малейшее давление.

→ Нажимайте на рычаг подачи пара (С4) до тех пор, пока не прекратится выход пара. Теперь давление в котле прибора отсутствует.

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

*При открывании предохранительной пробки может выделиться остаточное количество пара. Открывайте предохранительную пробку осторожно, существует опасность обваривания.*

- Выверните из прибора предохранительную пробку (А3).
- Нажмите выключатель для выключения прибора.

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

*При нагревом котле существует опасность обваривания, поскольку вода может разбрызгиваться при наполнении! Запрещается добавлять в воду моющие средства или иные примеси!*

- Залейте в котел не более 1,2 литра свежей водопроводной воды.
- Предохранительную пробку (А3) снова плотно вставьте в прибор.
- Нажмите выключатель для включения прибора.
- Примерно через 8 минут оранжевая контрольная лампа (В2) погаснет. Прибор для чистки паром готов к работе.

## **Выключение прибора**

- Нажмите выключатель для выключения прибора.
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Вынуть штекер подачи пара (С6) из разъема прибора (А1).

## **Использование принадлежностей**

### **Важные указания по использованию**

#### **Чистка текстильных изделий**

Перед тем, как обрабатывать текстильные изделия прибором для чистки паром, следует всегда проверить устойчивость текстильных изделий к воздействию пара. Для этого обильно обработайте паром участок ткани и затем высушите. Затем проверьте, не изменились ли цвет и форма.

#### **Чистка поверхностей с покрытиями и лакированных поверхностей**

##### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Никогда не направляйте пар на приклеенные кромки, поскольку обкладка может отклеиться. Не используйте прибор для чистки паром на деревянных или паркетных полах без покрытия.*

Будьте осторожны при чистке кухонной мебели и мебели для квартиры, дверей, паркета, лакированных поверхностей или поверхностей с покрытием! При длительном воздействии пара воск, мебельная политура, синтетическое покрытие или краска может отслоиться или могут возникнуть пятна. Поэтому эти поверхности следует чистить только тканью, обработанной паром, или лишь кратко обрабатывать паром при помощи двухслойной ткани.

#### **Чистка стекла**

##### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Не направляйте струю пара непосредственно на уплотненные участки возле рамы, чтобы не повредить уплотнения.*

При низких внешних температурах, прежде всего, зимой, прогрейте оконное стекло. Для этого слегка обработайте паром всю поверхность стекла. Таким образом Вы выровняете разность температур и избежите возникновения напряжения на поверхности стекла. Это важно, поскольку неравномерно нагретые стеклянные поверхности могут лопнуть.

## Паровой пистолет (С1)

Паровой пистолет можно использовать без принадлежностей.

### Использование:

- Удаление запахов и складок с одежды: Обработайте паром висящий предмет одежды с расстояния 10-20 см.
- Удаление пыли с растений: Соблюдайте расстояние 20-40 см.
- влажное вытирание пыли: Слегка обработайте ткань паром и протрите ею мебель.

## Форсунка точечной струи (D1)

Чем ближе форсунка находится у загрязненного участка, тем выше чистящий эффект работы, так как наивысшая температура и давление пара обеспечиваются непосредственно на выходе из форсунки.

### Использование:

- Арматура, слив
- Умывальник, унитаз
- Жалюзи, радиаторы отопления
- Поверхностное растворение пятен: Предварительно смочите трудно выводимый известковый налет уксусом и дайте ему подействовать в течение ок. 5 минут.

## Круглая щетка (D2)

**Указание:** Эта щетка не предназначена для чистки чувствительных поверхностей. Круглая щетка устанавливается непосредственно на форсунку точечной струи.

### Использование:

- особенно труднодоступные места, напр. углы и стыки
- Арматура, слив

## Ручная форсунка (E1)

Наденьте на ручную форсунку чехол из махровой ткани (E2).

### Использование:

- небольшие моющиеся поверхности, напр., кухонные рабочие поверхности из

синтетических материалов, кафель на стенах

- Душевые кабины, зеркала
- Мебельные ткани
- Салоны автомобилей, ветровые стекла
- Ванна

## Насадка для мойки окон

### Использование:

- Окна, зеркала
- Стеклопленочные поверхности душевых кабин
- другие гладкие поверхности
- Перед первой чисткой при помощи насадки для мойки окон с помощью ручной форсунки и чехла из махровой ткани проведите основательную чистку для растворения жира.
- Равномерно обработайте поверхность стекла паром с расстояния ок. 20 см.
- Проводите по стеклу полосами сверху вниз резиновой кромкой насадки для мытья окон. После прохождения каждой полосы насухо вытирайте тканью резиновую кромку и нижний край окна.

## Форсунка для чистки пола (H1)

### Использование:

- Все моющиеся стенные и половые покрытия, напр.: каменные полы, кафель и покрытия их ПВХ.
- Закрепить ткань для мытья пола на напольной форсунке.
- 1 Сложить ткань для мытья пола вдоль и поместит на нее форсунку для пола.
- 2 Открыть зажимы.
- 3 Поместить концы ткани в отверстия.
- 4 Закрыть зажимы.

### Внимание!

Не засовывать пальцы между зажимами.

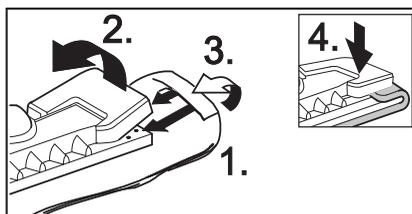


Рисунок 4

- Для снятия ткани для мытья пола нажмите на зажимы (H2) и удалите ткань.
- Регулярно переворачивайте и меняйте ткань для мытья пола. В результате улучшается способность поглощения загрязнений.
- Работайте на сильно загрязненных поверхностях медленно, чтобы пар действовал дольше.
- Если Вы на очищаемой поверхности остаются остатки моющего средства или средства для ухода за половым покрытием (напр., воск, глянцевая эмульсия), при чистке возможно возникновение полос. Эти полосы, как правило, исчезают после многократного использования прибора для чистки паром.

### Специальные принадлежности

#### **набор микроволоконных салфеток**

«**Ванная комната**» (номер для заказа 2.863-171) – 2 мягких салфетки для мытья пола из плюшевого велюра. - 1 абразивный чехол для ручной форсунки. - 1 полировальная салфетка для зеркал и арматуры.

#### **набор микроволоконных салфеток**

«**Кухня**» (номер для заказа 2.863-172) – 2 мягких салфетки для мытья пола из плюшевого велюра. - 1 мягкий чехол для ручной форсунки из плюшевого велюра.. - 1 салфетка для полировки поверхностей из высококачественной стали без образования полос.

#### **набор микроволоконных салфеток для**

**напольной форсунки** (номер для заказа 2.863-173) – 2 мягких салфетки для мытья пола из плюшевого велюра.

#### **набор микроволоконных салфеток для**

**ручной форсунки** (номер для заказа 2.863-174) – 1 мягкая салфетка для мытья пола из плюшевого велюра.

**Набор круглых щеток** (№ для заказа 2.863-058) - 4 круглых щетки для форсунки точечной струи.

**Набор круглых щеток с медной щетиной** (№ для заказа 2.863-061) - 3 круглых щетки для форсунки точечной струи (для особенно трудноудаляемых загрязнений).

#### **Махровые салфетки** (номер для заказа

6.369-357) - 5 салфеток для мытья пола

#### **Махровые чехлы** (№ для заказа 6.370-990)

- 5 чехлов

#### **Средство для удаления извести** (номер

для заказа № 6.295-206)

#### **Круглая щетка со скребком** (№ для заказа 2.863-140)

**Форсунка для мытья окон** (№ для заказа 4.130-115)

#### **Резиновая кромка для форсунки для**

**мытья окон** (№ для заказа 6.273-140)

**Паровая турбощетка** (№ для заказа 2.863-159)

#### **Удлинительный элемент** (№ для заказа

5.762-236) - удлинительный элемент для

форсунки точечной струи.

#### **Высокопроизводительная форсунка** (№

для заказа 5.762-326) - насадка для

форсунки точечной струи

## Уход и техническое обслуживание

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

Проведение работ по техническому обслуживанию разрешается только при вынутой вилке питания и остывшем приборе для чистки паром.

**Указание:** При постоянном использовании дистиллированной воды, предлагаемой торговлей, удаление накипи из котла не требуется.

### Промывка котла

Всегда промывайте котел прибора для чистки паром не позднее каждого 5-го наполнения котла.

- Наполните котел водой и энергично встряхните. В результате этого отделяются отложения накипи, осевшие на дне котла.
- Вылейте воду.

### Удаление накипи из котла

Поскольку накипь осаждается и на стенках котла, мы рекомендуем удалять накипь со следующими интервалами (НК=наполнения котла):

Диапазон жесткости		° dH	ммоль/л	НК
I	мягкая	0- 7	0-1,3	55
II	средняя	7-14	1,3-2,5	45
III	жесткая	14-21	2,5-3,8	35
IV	очень жесткая	>21	>3,8	25

**Указание:** Жесткость трубопроводной воды можно узнать в управлении водоснабжения или коммунальном хозяйстве.

- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Полностью удалите воду из парового котла.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание повреждения прибора используйте только продукты, одобренные фирмой Kärcher.

- Для удаления извести используйте средство для удаления извести фирмы

KÄRCHER (Заказ № 6.295-206). При использовании средства для удаления извести обратите внимание на указания по дозировке, приведенные на упаковке.

### **⚠ Внимание**

Соблюдайте осторожность при заправке и опорожнении прибора для чистки паром. Раствор средства для удаления накипи может повредить поверхности с чувствительным покрытием.

- Залейте раствор средства для удаления накипи в котел и оставьте его там примерно на 8 часов.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во время удаления накипи не закрывайте прибор предохранительную пробку. Не используйте паропылесос до тех пор, пока в котле находится средство для удаления накипи.

- Через 8 часов вылейте раствор для удаления накипи. В котле остается остаточное количество раствора, поэтому 2-3 раза промойте котел холодной водой, чтобы удалить все остатки раствора для удаления накипи.
- Прибор снова готов к работе

### Уход за принадлежностями

Прежде чем убирать принадлежности, дайте им полностью высохнуть.

- Не ставьте форсунку для мытья пола (H1), ручную форсунку (E1) и круглую щетку (D2) при удалении накипи на щетину, чтобы она не деформировалась.

**Указание:** Салфетка для мытья пола и махровый чехол предварительно постираны и могут сразу использоваться для работы с прибором для чистки паром.

- Стирайте загрязненные салфетки для мытья пола и махровые чехлы в стиральной машине при 60°C. Не используйте средства для полоскания, чтобы салфетки хорошо впитывали загрязнения. Салфетки пригодны для сушки в сушильной машине.

## Помощь в случае неполадок

Неисправности часто имеют простые причины и могут устраняться самостоятельно с помощью следующего руководства. В случае сомнения или возникновении неописанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

**⚠ Опасность поражения током!**  
Выполнение работ по ремонту прибора разрешается только авторизованной сервисной службе.

### Длительное время нагрева

**В паровом котле образовалась накипь.**  
→ Удалите накипь из парового котла.

### Отсутствие пара

**Светится красная контрольная лампа недостатка воды.**

В паровом котле отсутствует вода. Термостат, реагирующий на недостаток воды, отключил систему обогрева.

- Выключите прибор.
- См. "Долив воды" стр. 129

**Невозможно нажать на рычаг подачи пара**

Рычаг подачи пара зафиксирован блокировкой / защитой от включения детьми (С3).

- Блокировку (С3) рычага подачи пара передвиньте назад.

**Проверка штекера подачи пара**

Штекер подачи пара не полностью вставлен в разъем прибора.

- Надежно установите штекер подачи пара в разъем прибора. При этом штекер должен зафиксироваться со щелчком.

## Общие указания

### Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей

продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. За ущерб в результате использования прибора не по назначению или невыполнения указаний руководства по эксплуатации изготовитель ответственности не несет.

### Запасные части

Используйте только оригинальные запасные части фирмы Kaercher. Описание запасных частей находится в конце данного руководства по эксплуатации.

## Технические данные

### Подключение к источнику тока

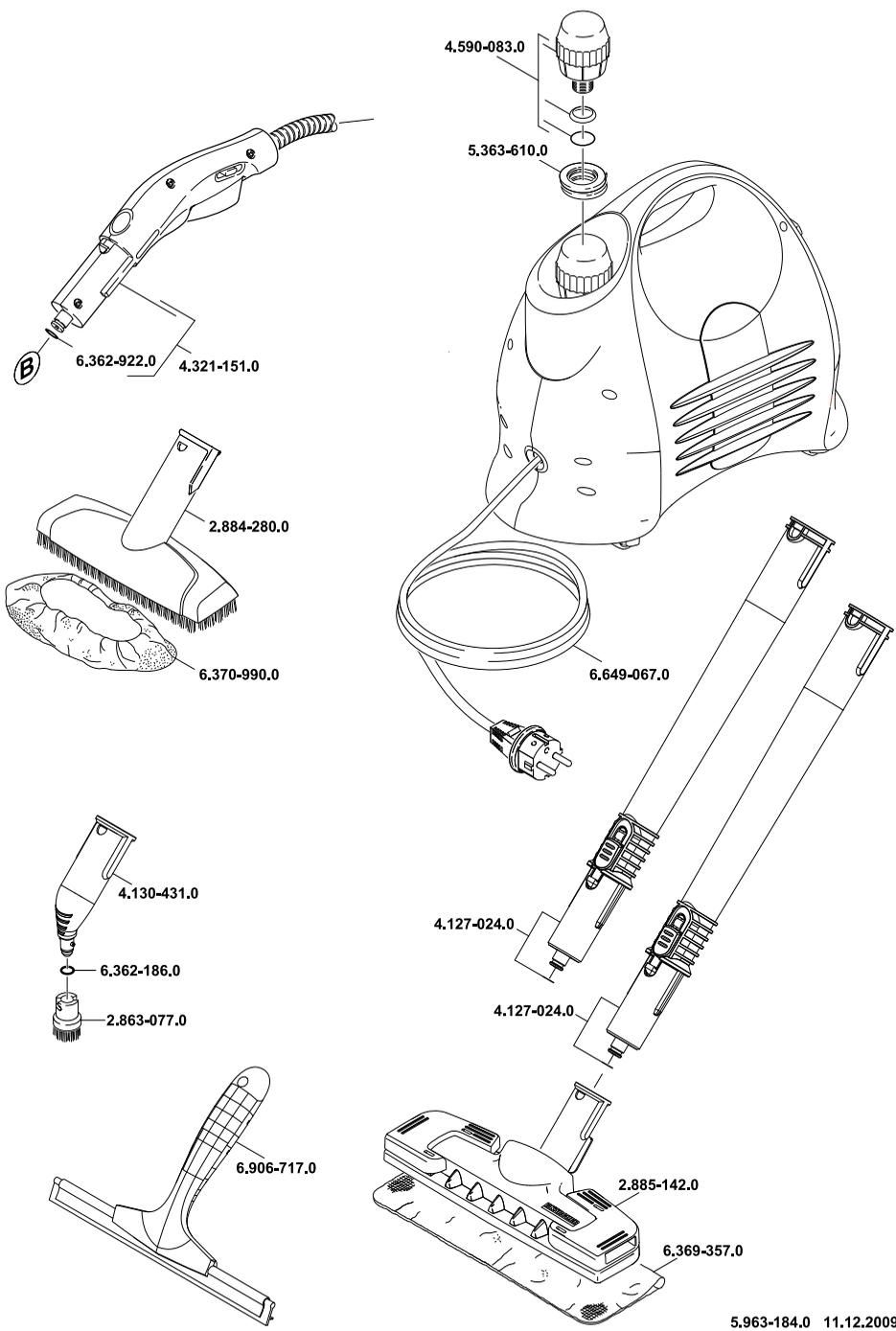
Напряжение	220-240 В
Вид тока	1~ 50/60 Гц
Класс защиты	л
Степень защиты	IPX4

### Данные о производительности

Мощность нагрева	1400 Вт
Макс. рабочее давление	3,0 бар
Время нагрева на литр воды	7 мин.
Макс. количество пара	50 г/мин

### Размеры

Паровой котел	1,2 л
Вес без (принадлежностей)	3 кг
Ширина	190 мм
Длина	360 мм
высота	290 мм



5.963-184.0 11.12.2009